



Србија: Београдски водоводни систем – Пружање подршке Јединици за имплементацију пројекта за Траншу 1

Држава:	Србија
Пословни сектор:	Градска инфраструктура и заштита животне средине
Број пројекта:	44630
Извор финансирања:	Аустријски фонд за градску инфраструктуру
Врста уговора:	Консултантске услуге
Врста обавештења:	Позив за изражавање заинтересованости
Датум објаве:	24. август 2015.
Датум затварања:	15. септембар 2015. у 15:00 Београд

Наручилац (Клијент): Јавно комунално предузеће Београдски водовод и канализација

Контакт особа Клијента:

Милан Стаменић, руководилац Јединице за имплементацију пројекта
Јавно комунално предузеће Београдски водовод и канализација
Кнеза Милоша 27, 11000 Београд, Република Србија
е-маил: milan.stamenic@bvk.rs
телефон: +381 64 813 1004

Контакт особа EBRDa:

Sophie Medert
Evropska banka za obnovu i razvoj
One Exchange Square
London EC2A 2JN
Телефон: +44 20 7338 7371
Факс: +44 20 7338 7451
е-маил: mederts@ebrd.com

Опис пројекта: Јавно комунално предузеће Београдски водовод и канализација („Предузеће“ или „Клијент“), једини испоручилац пијаће воде у граду Београду („Град“), је добило зајам од Европске банке за обнову и развој („EBRD“ или „Банка“) за финансирање приоритетних инвестиција у области водоводне инфраструктуре.

Предузеће је основао Град 1946. године. У 2013. години, Предузеће је управљало са 3.463 km водоводне дистрибутивне мреже која покрива око 1,5 милиона крајњих корисника и



1.281 km цеви и 213 km колектора канализационе мреже са око 1,3 милиона крајњих корисника. Предузеће је произвело 194 милиона m^3 пијаће воде, од којих 10,7 милиона m^3 је коришћено за сопствену потрошњу Предузећа (за чишћење филтера за воду и одржавање система за снабдевање водом), а остатак је испоручен за потрошњу. На крају 2013. године, Предузеће је имало 2.475 запослених.

Током последње деценије, Београд се суочавао са несташицама воде, нарочито током летњих месеци. Овај проблем је делимично превазиђен када је ново постројење за прераду воде Макиш 2 (“Макиш 2”) пуштено у рад. Постројење Макиш 2 се налази непосредно поред постројења за прераду воде Макиш 1 (“Макиш 1”) и комплементарно је са њим и чини једно од пет производних погона за прераду воде којима управља Предузеће. Изградња Макиша 2, која је једним делом финансирана од стране ЕБРДа у износу од 20 милиона евра, започета је у мају 2008. године и завршена је прошлог лета.

Капацитет Макиша 1 износи 3.000 литара у секунди („l/s“), а Макиша 2 2.200 l/s. Оба постројења се налазе на десној обали реке Саве и пројектована су да обрађују и прерађују сирову воду из Саве. Тренутно, постоји само један цевовод који допрема сирову воду из Саве у Макиш 1. Максимални капацитет постојећег цевовода износи 3.500 l/s, што је недовољно за снабдевање оба постројења за прераду воде.

Поред реке Саве, главни извори сирове воде у Београду су бунари смештени на обе обале Саве у близини постројења за прераду Макиш 1 и 2. Постоји велики број цевовода који допремају сирову воду из овог сливног подручја до неколико других постројења за прераду воде у систему. Посебно битно, постоје два главна цевовода који служе овој сврси а који су изграђени 1961. и 1981. године. Међутим, функционисање ова два старија цевовода може бити проблематично и недавно је забележено неколико озбиљних пуцања система, тако да је хитно неопходна њихова темељна реконструкција.

Банка финансира приоритетне инвестиције у области изградње водоводне инфраструктуре у Београду у виду две Транше, од 8,5 милиона евра и 4,5 милиона евра. Транша 1 (“Транша 1 пројекта”) од 8,5 милиона евра се састоји од следећих компоненти:

- **Компонента 1:** (1.1) Изградња два цевовода пречника \varnothing 1500 mm, у дужини од 800 m који ће бити положени између реке Саве и постројења за прераду воде „Макиш 2“. Цевоводи ће допремати сирову воду из реке Саве до постројења за прераду воде „Макиш 2“. Процењена вредност износи 4,5 милиона евра. (1.2) Уклањање талога са дна језера/резервног резервоара (Предталожнице) кроз који ће пролазити нови цевоводи. Процењена вредност износи 1,5 милиона евра;
- **Компонента 2:** Реконструкција 4,8 km цевовода сирове воде пречника \varnothing 1000 mm. Овај цевовод се користити за допремање сирове воде од сливног подручја бунара до постројења за прераду воде „Баново брдо“. Реконструкција се обавља методом



БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА

рилајнинга (увлачењем нове ПЕ цеви Ø 700 mm у постојећу цев Ø 1000 mm).
Процењена вредност износи 2,5 милиона евра.

Транша 2 („Транша 2 пројекта“) укључује реконструкцију постројења за прераду воде „Макиш 1“. Транша 2 је необавезујућа и све евентуално потребне услуге Консултанта биће предмет засебног тендера у каснијој фази.

Опис задатка: Да би обезбедили благовремено и ефикасно управљање пројектом Транше 1, Предузеће је формирало Јединицу за имплементацију пројекта („PIU“), и сада жели да ангажује консултанта („Консултант“) за пружање подршке Предузећу/PIU при имплементацији Транше 1 пројекта према плану и у оквиру буџета, а нарочито да пружи помоћ приликом припреме и спровођења процеса набавке („Задатак“).

Консултат који буде одабран за пружање услуга за Траншу 1 неће моћи да понуди своје услуге на тендеру за Траншу 2.

Одабрани Консултант ће пружити следеће услуге:

- 1) Током процеса набавке, и.е. примање понуда, отварање понуда, оцене понуда и додељивање уговора;
- 2) Праћење процеса и припрема извештаја у свим фазама Транше 1 имплементације пројекта;
- 3) Вођење уговора и
- 4) Од Консултант ће бити затражено да преузме улогу „Инжењера“ како је дефинисано у FIDICовим Условима уговарања за грађевинске радове намењених Наручиоцу, прво издање из 1999.године („Црвена књига“) и овом Пројектном задатку.

Свеобухватна анализа стања на пољу технике, заштите животне средине и социјалних питања (Due Diligence) припремљена је од стране Банке и тај извештај ће бити прослеђен заинтересованим консултантима. Да бисте добили тај извештај, обратите се горе наведеној контакт особи EBRDa.

Статус процеса одабира: Заинтересоване фирме или групе фирми се овим позивају да доставе писма о изражавању заинтересованости.

Датум почетка и трајање задатка: Очекује се да задатак почне најкасније у првом кварталу 2016. године и да процењено свеукупно траје 18-20 месеци (без периода за отклањање недостатака).

Процена трошкова за Задатак: Процена трошкова за пружање услуга подршке у оквиру Транше 1 износи 290.000 евра (без ПДВа). *Консултант мора да утврди да ли се било који индиректни порези/ПДВ наплаћују на предложене услуге и да наведу њихов основ. Уколико*



БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА

се плаћају било који индиректни порези/ПДВ, Клијент мора да плати елементе индиректних пореза/ПДВа на пружене услуге директно Консултанту осим ако није другачије договорено.

Извор финансирања: Аустријски фонд за градску инфраструктуру

Прихватљивост: Консултантске фирме морају бити субјекти регистровани у Аустрији и сви стручњаци које предложи тај субјекат за рад на задатку морају бити или аустријске националности или са сталним боравком у Аустрији. Међутим, највише до 25% максималног износа уговора се може искористити за финансирање услуга локалних стручњака који су српске националности или консултантске фирме регистроване у Србији.

Профил консултанта: Потребне су корпоративне услуге. Консултант мора бити фирма или група фирми са доказаним искуством на пољу пружања подршке при имплементацији пројекта, укључујући и специфична искуства у водном сектору, у пројектима који укључују правила за набавку међународних финансијских институција, као што су EBRD, Светска банка или слично. Консултант ће бити одговоран за ангажовање квалификованих инжењера, техничара и осталог стручног особља са доказаним искуством у управљању изградњом, административном управљању и набавкама сличних радова на изградњи, тј. „relining“ и постављању цеви по дну језера, река или мора и набављању опреме за пројекте реконструкције водовода у сличним климатским и геолошким условима.

Предвиђено је да тим Консултанта укључи следеће стручњаке, са краткорочном подршком ангажованом из других дисциплина по потреби:

- FIDIC грађевински инжењер(и), страни или локални (у складу са критеријумом прихватљивости како је претходно наглашено), који ће имати улогу „Инжењера“ како је дефинисано FIDICовим Условима уговарања за грађевинске радове намењених Наручиоцу, прво издање из 1999. године, и овим Пројектним задатком;
- грађевински инжењери;
- стручњак за набавке IFIa;
- стручњак за заштиту животне средине и социјална питања;
- административни асистент(и)/преводац(оци).

Сви стручњаци би требало да имају најмање пет година искуства на активностима за које су предложени, и такође да имају искуства у раду на следећим сличним позицијама (у складу са захтевима позиције за коју су предложени):

- да имају искуства у вези са изградњом и набавком у земљама са климатским условима сличним онима на градилишту пројекта;



БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА

- да имају искуства у вези са изградњом у пројектима водоснабдевања, познавања уговорних споразума FIDICa и/или Светске банке/EBRDa;
- да имају искуства у (I) вођењу пројеката у условима сличним онима на градилишту пројекта, (II) пружању помоћи код вођења пројекта; (III) инжењерингу; (IV) набавци добара, радова и услуга;
- да добро познају процедуре и правила за набавку међународних финансијских институција, као што су Светска банка или EBRD;
- да добро познају законодавство Републике Србије које се тиче изградње и заштите животне средине.

Од FIDIC Грађевинских инжењера Консултанта који имају улогу „Инжењера“, како је дефинисано FIDICовим Условима уговарања за грађевинске радове намењених Наручиоцу, прво издање из 1999. године, као и од грађевинских инжењера и административних радника/преводаца, се очекује да буду присутни у Београду на градилишту током свих фаза задатка.

Очекује се да стручњак за набавку IFa буде присутан у Београду током свих фаза набавке, које се завршавају добијањем клазуле „по objection“ од Банке за доделу уговора и провером прибављених свих неопходних осигурања, банкарских гаранција и других гаранција и осталих релеванних уговорних докумената (за обе компоненте/тендера/уговора).

Очекује се да стручњак за заштиту животне средине и социјална питања буде присутан у Београду на градилишту током критичних фаза периода изградње да би обезбедио адекватан ниво услуга/извештавања.

Очекује се да Консултант ангажује довољан број локалних стручњака (у складу са критеријумом прихватљивости како је претходно наглашено), као подршку међународним консултантима у вези са законодавством Републике Србије на пољу изградње и заштите животне средине.

Очекује се да Предузеће обезбеди тиму Консултанта одговарајући радни простор. Консултант ће бити одговоран за обезбеђивање локалног смештаја, исхране, међународних телефонских веза и позива, међународног и локалног превоза, компјутерске и канцеларијске опреме, штампања, превода, канцеларијског материјала и одржавања који су потребни запосленима код Консултанта током трајања задатка.

Подношење захтева: да би одредили способност и искуство Консултаната који ће бити у ужем избору, пријава би требало да садржи следеће информације:

- (a) кратак резиме фирме/групе фирми укључујући профил предузећа, организациону структуру и податке о запосленима;



- (b) детаље о сличним искуствима фирме или групе фирми и сличним задацима обављеним у претходних десет година, укључујући информације о вредности уговора, уговорној страни/клијенту, локацији пројекта/држави, трајању (од мес/год до мес/год), броју месеци ангажовања стручњака, буџету задатака, проценту посла који је обавио консултант у случају удруживања фирми или подангажовањем, основним активностима, циљевима;
- (c) биографије **кључних стручњака** који би обављали задатак са детаљима о функцијама, искуству на сличним задацима, нарочито задацима обављеним у претходних пет година, укључујући информације о вредности уговора, уговорној страни/клијенту, локацији пројекта/држави, трајању (од мес/год до мес/год), броју месеци ангажовања стручњака, буџету задатака, проценту посла који је обавио консултант у случају удруживања фирми или подангажовањем, основним активностима, циљевима;
- (d) примерак важеће потврде о регистрацији Консултанта која потврђује да је фирма регистрована у Аустрији.**
- (e) Попуњен формулар са подацима, се налази на следећем линку:
http://www.ebrd.com/pages/workingwithus/procurement/notices/csu/contact_sheet.doc

Писмо о изражавању заинтересованости не сме да премаши 15 страна (без биографија и формулара са подацима).

Један оригинал, један примерак у штампаном облику и један у електронском облику писма о заинтересованости, на **енглеском и српском језику**, мора бити предат Клијенту у коверти са ознаком „ПИСМО О ИЗРАЖАВАЊУ ЗАИНТЕРЕСОВАНОСТИ за Пројекат београдског водоводног система – **Транша 1 пружање подршке јединици за имплементацију пројекта**“, насловљено на контакт особу Клијента, најкасније до 15. септембра 2015. године у 15 часова (локално време у Београду).

Поред тога, писмо о изражавању заинтересованости би требало послати електронском поштом контакт особи EBRDa до истог рока.

Важне напомене:

1. Одабир ће бити извршен само на основу одзива на ово обавештење. Од Консултаната неће бити тражено да приложи свој предлог. Најбоље рангиран Консултант ће бити изабран у ужем избору и биће позван на договоре у вези са уговором, с обзиром на доступност средстава. Очекује се да исплате буду обављене након прихватања пружених услуга.
2. Критеријуми за евалуацију су следећи:
 - Искуство фирме на водопривредним пројектима, укључујући и специфична искуства слична претходно описаним компонентама пројекта, првенствено у последњих десет година – 30%;



БЕОГРАДСКИ ВОДОВОД И КАНАЛИЗАЦИЈА

- Искуство фирме са пројектима у којима су примењивана правила за набавку међународних финансијских институција, као што су EBRD, Светска банка или Азијска развојна банка или слично – 10%;
- Вештине и искуства предложених FIDIC инжењера, који имају улогу „Инжењера“ како је дефинисано FIDICовим Условима уговарања за грађевинске радове намењених Наручиоцу, прво издање из 1999. године, укључујући искуства у управљању извођењем сличних грађевинских радова, тј. рилајнинг и постављање цеви по дну језера, реке или мора и набавци опреме за пројекте рехабилитације водовода у сличним климатским и геолошким условима – 45%;
- Вештине и искуства и састав осталих стручњака, тј. грађевинских инжењера, стручњака за набавке IFa и стручњака за заштиту животне средине и социјална питања – 15%.

Добро познавање српског језика, искуство на претходним пројектима у држави и добро познавање законодавства Републике Србије на пољу грађевинарства и заштите животне средине ће се сматрати предношћу.

3. Напомињемо да Консултант који буде одабран за овај задатак неће имати право да имплементира додељен задатак на Траншу 2 пројекта.